

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ

ເລກທີ 0991 /ອຄ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 19 ຕຸລາ 2021

ຄໍາແນະນຳ  
ກ່ຽວກັບ ການສົ່ງອອກໄມ້ປຸກໄປຕ່າງປະເທດ

- ອີງຕາມ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍປໍາໄມ້ (ສະບັບປັບປຸງ) ສະບັບເລກທີ 64/ສົພຊ, ລົງວັນທີ 13 ມິຖຸນາ 2019;
- ອີງຕາມ ດຳລັດ ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວຂອງ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ, ສະບັບເລກທີ 230/ນຍ, ລົງວັນທີ 24 ກໍລະກົດ 2017;
- ອີງຕາມ ດຳລັດ ວ່າດ້ວຍການສົ່ງເສີມການປຸກໄມ້ເປັນສິນຄ້າ ສະບັບເລກທີ 247/ລບ, ລົງວັນທີ 20 ສິງຫາ 2019;
- ອີງຕາມ ຄໍາສົ່ງ ວ່າດ້ວຍການອໍານວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ການນຳເຂົ້າ-ສົ່ງອອກ, ການນຳເຂົ້າຊື່ວຄາວ, ການຜ່ານແດນ ແລະ ການເຄື່ອນຍ້າຍ ສິນຄ້າ ຢູ່ ສປປ ລາວ ສະບັບເລກທີ 12/ນຍ, ລົງວັນທີ 16 ຕຸລາ 2019;
- ອີງຕາມ ແຈ້ງການຂອງຫ້ອງວ່າການສໍານັກງານນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ສະບັບເລກທີ 885/ທສນຍ, ລົງວັນທີ 28 ກໍລະກົດ 2021;
- ອີງຕາມ ຫັ້ງສືສະໜີຂອງ ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກ ສະບັບເລກທີ 3411/ກຂອ.ບຂອ, ລົງວັນທີ 13 ຕຸລາ 2021.

ເຜື່ອສົ່ງເສີມການປຸກໄມ້ເປັນສິນຄ້າ ແລະ ເຜີ່ມທະວີການຄຸ້ມຄອງຕິດຕາມແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງໄມ້ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ຕາມລະບຽບກົດໝາຍ, ຜ້ອມທັງສ້າງເຖິງອຳນວຍຄວາມສະດວກ ແລະ ມີຄວາມເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດ ທີ່ວປະເທດ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ເງື່ອນໄຂ, ຂັ້ນຕອນ, ວິທີການ ແລະ ມາດຕະການ ຕໍ່ການສົ່ງອອກໄມ້ປຸກໄປຕ່າງປະເທດ.

ລັດຖະມົນຕີ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ອອກຄໍາແນະນຳ:

I. ປະເພດໄມ້ປຸກເຜື່ອສົ່ງອອກ ແລະ ຜູ້ສົ່ງອອກໄມ້ປຸກໄປຕ່າງປະເທດ

ກ. ປະເພດໄມ້ປຸກເຜື່ອສົ່ງອອກ

ການສົ່ງອອກໄມ້ປຸກໄປຕ່າງປະເທດ ແມ່ນການສົ່ງອອກໄມ້ປຸກ ແລະ ພະລິດຕະພັນຈາກໄມ້ປຸກ ຕາມທີ່ໄດ້ ກຳນົດໄວ້ໃນ ຂໍ້ຕິກາລົງ ວ່າດ້ວຍ ການຮັບຮອງເອົາລາຍການຜະລິດຕະພັນໄມ້ເຜື່ອສົ່ງອອກ ທີ່ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຮັບຮອງ ແລະ ປະກາດໃຊ້ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

## 2. ຜູ້ສົ່ງອອກໄມ້ບຸກ

### 1. ປະເພດຂອງຜູ້ສົ່ງອອກໄມ້ບຸກ

ຜູ້ສົ່ງອອກໄມ້ບຸກແມ່ນມີຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ວ່າໄປ ແລະ ຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ດັ່ງລາຍລະອຽດລຸ່ມນີ້:

1) ຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ວ່າໄປ ແມ່ນ ໂຮງງານບຸກແຕ່ໄມ້ບຸກ, ບໍລິສັດບຸກໄມ້, ບໍລິສັດນຳເຊົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກໄມ້ບຸກ ແລະ ພະລິດຕະພັນໄມ້ບຸກ ທີ່ໄດ້ສ້າງຕັ້ງ ແລະ ເຄື່ອນໄຫວທຸລະກິດ ຖືກຕ້ອງຕາມກິດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ;

2) ຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ (Certified Exporter) ແມ່ນ ຜູ້ສົ່ງອອກ ທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ຄວາມສອດຄ່ອງໃນການຄຸ້ມຄອງແຫຼງທີ່ມາ ແລະ ຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງໄມ້ ຈາກ ກົມການນຳເຊົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກ. ຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ຈະໄດ້ຮັບການອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນການສົ່ງອອກໄມ້ບຸກປະຕິບັດ.

### 2. ເງື່ອນໄຂຂອງການສະໜີເປັນຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ການສະໜີເປັນຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

1) ຕ້ອງເປັນຜູ້ດຳເນີນກິດຈະການໃດໆນີ້ ດັ່ງນີ້:

1.1 ດຳເນີນກິດຈະການບຸກໄມ້ແບບອຸດສາຫະກຳ ແລະ ມີການຈັດສັນປ່າບຸກແບບຍືນຍົງ;

1.2 ດຳເນີນກິດຈະການໂຮງງານບຸກແຕ່ໄມ້ທີ່ນໍາໃຊ້ໄມ້ບຸກ ຮ້ອຍເປີເຊັນ (100%) ເພື່ອບຸກແຕ່ງເປັນຜະລິດຕະພັນໄມ້ສໍາເລັດຮູບທີ່ຜະລິດຈາກໄມ້ບຸກ ຮ້ອຍເປີເຊັນ (100%);

1.3 ດຳເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບການຊື້-ຂາຍຜະລິດຕະພັນໄມ້ສໍາເລັດຮູບທີ່ຜະລິດຈາກໄມ້ບຸກ ຮ້ອຍເປີເຊັນ (100%);

2) ຕ້ອງປະຕິບັດພັນທະໜ່າລັດຢ່າງຄົບຖ້ວນ ຕາມລະບຽບກິດໝາຍ;

3) ຕ້ອງມີລະບົບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຕິດຕາມໄມ້ສິ້ນເຊົ້າ ແລະ ສິ້ນອອກ ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຕິດຕາມ ໄມ້ສິ້ນເຊົ້າ ແລະ ສິ້ນອອກ ເລກທີ 0777/ອຄ.ກອຫ, ລົງວັນທີ 25 ສິງຫາ 2020.

### 3. ເອກະສານປະກອບການສະໜີເປັນຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ

ຜູ້ສົ່ງອອກ ທີ່ຕ້ອງການເປັນຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ໃຫ້ປະກອບເອກະສານ ຍື່ນຕໍ່ ກົມການນຳເຊົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກ ຄືດັ່ງນີ້:

1) ໃບສະໜີ ຕາມແບບຝຶມ ທີ່ ກົມການນຳເຊົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກ ໄດ້ກຳນົດ;

2) ສໍາເນົາ ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ;

3) ສໍາເນົາ ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນທຸລະກິດ;

4) ສໍາເນົາ ໃບຢັ້ງຍືນການມອບພັນທະອາກອນປະຈຳປີ ທີ່ຢັ້ງມີຜົນນໍາໃຊ້ໄດ້;

5) ໃບຢັ້ງຍືນຜະລິດຕະພັນໄມ້ທີ່ຜະລິດໄດ້ພາຍໃນໂຮງງານ ຈາກ ຂະແໜງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ຫັດໝາຍ.

### 4. ການຜິຈາລະນາການສະໜີເປັນຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ

ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບເອກະສານຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ ກົມການນຳເຊົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກ ຕ້ອງສົມທີບຂະໜາດ ແນ່ງການກ່ຽວຂ້ອງ ລົງກວດກາ ແລະ ເຮັດວຽກບັນຫຼິກ ພາຍໃນ ຫ້າ ວັນລັດຖະການ.

ກໍລະນີ ຜູ້ສະໜີໄດ້ເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ ຕ້ອງຝຶຈາລະນາອອກໃບຢັ້ງຍືນພາຍໃນ ສອງ ວັນລັດຖາມ.

ກໍລະນີ ຜູ້ສະໜີບໍ່ໄດ້ເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ ຈະເຈັ່ງໃຫ້ຊາບໂດຍທັນທີຜ້ອມທັງ ລະບຸເຫດຜົນໃນບົດບັນທຶກການລົງກວດກາ.

ບັນຊີລາຍຊື່ຜູ້ສິ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຍືນ ຈະແຜີແຜ່ໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ສັງຄົມ ຮັບຊາບຜ່ານເວັບໄຊສູນຂໍ້ມູນຂ່າວສານທາງດ້ານການຄ້າ ([www.laotradeportal.gov.la](http://www.laotradeportal.gov.la)) ແລະ ເວັບໄຊຂອງກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ ([www.dimex.moic.gov.la](http://www.dimex.moic.gov.la)).

### 5. ອາຍຸ ແລະ ການຕໍ່ອາຍຸໃບຢັ້ງຍືນຜູ້ສິ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ

ໃບຢັ້ງຍືນຜູ້ສິ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ມີອາຍຸການນຳໃຊ້ ສອງ ປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້ ໂດຍປະກອບເອກະສານ ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 3 ຂອງໂລແມ່ງນີ້ ຍືນຕໍ່ ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ ກ່ອນໃບຢັ້ງຍືນໜີດອາຍຸທຶກສືບ ວັນ. ການຝຶຈາລະນາຕໍ່ອາຍຸໃບຢັ້ງຍືນ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 4 ຂອງໂລແມ່ງນີ້.

## II. ການສິ່ງອອກໄມ້ບຸກ

### ກ. ຂັ້ນຕອນສິ່ງອອກໄມ້ບຸກ

ການສິ່ງອອກໄມ້ບຸກໄປຕ່າງປະເທດ ປະກອບມີ ສອງ ຂັ້ນຕອນ ຄື:

- 1) ການຂໍໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ບຸກ;
- 2) ການເຈັ່ງເອກະສານຢູ່ດ່ານຝາສີ.

### ຂ. ການຂໍອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ບຸກ

#### 1. ການປະກອບເອກະສານ

ຜູ້ທີ່ມີຈຸດປະສົງສິ່ງອອກໄມ້ບຸກ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານຢືນຫາ ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ, ນະຄອນ ບ່ອນທີ່ເປັນຈຸດທ້ອນໂຮມໄມ້ກ່ອນການສິ່ງອອກ (ໂດຍແມ່ນ ຫ່ວຍງານອຸດສາຫະກຳ ແລະ ຫັດຖະກຳ ແລະ ນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ) ເພື່ອຝຶຈາລະນາອອກໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໃນແຕ່ລະຄົ້ງ ໂດຍມີເອກະສານປະກອບ ຄືດັ່ງນີ້:

- 1) ຮ່າງ ໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ບຸກ (ອຄ.02) ຕາມແບບຝຶມ ທີ່ ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ ດັກກຳນົດ ທີ່ໄດ້ຕື່ມຂໍ້ມູນຄົບຖ້ວນແລ້ວ;
- 2) ຮ່າງ ຕາຕະລາງບັນຊີລາຍການໄມ້ບຸກ ຕາມແບບຝຶມທີ່ ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ ດັກກຳນົດ ທີ່ໄດ້ຕື່ມຂໍ້ມູນຄົບຖ້ວນແລ້ວ;
- 3) ສໍາເນົາ ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດຂອງຜູ້ສິ່ງອອກໄມ້ບຸກ (ກໍລະນີສະໜີຕົ້ງທຳອິດ);
- 4) ສໍາເນົາ ໃບຢັ້ງຍືນການມອບັນຫະວາກອນປະຈຳປີ ທີ່ຢັ້ງມີຜົນນຳໃຊ້ໄດ້ (ກໍລະນີສະໜີຕົ້ງທຳອິດ);
- 5) ສໍາເນົາ ໃບທະບຽນບໍາບຸກ ຫຼື ໃບຢັ້ງຍືນໄມ້ບຸກ ທີ່ໄດ້ຊຸດເຖິ່ນໄມ້ອອກມາ;
- 6) ບັນຈຸສືບຢັ້ງຍືນ ຫຼື ສັນຍາ ການຊື້-ຂາຍໄມ້.

ໃນກໍລະນີ ຜູ້ສະໜີເປັນຜູ້ສິ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ແມ່ນໃຫ້ນຳໃຊ້ ສໍາເນົາໃບຢັ້ງຍືນຜູ້ສິ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຍືນ ທີ່ອອກໂດຍ ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສິ່ງອອກ ແກ່ນເອກະສານທີ່ 3, 4, 5 ແລະ 6.

## 2. ການຝຶຈາລະນາເອກະສານ

ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບເອກະສານສະໜີຂໍອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ, ຫ້ອງການ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ຕ້ອງກວດກາຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນຂອງເອກະສານ ແລ້ວແຈ້ງຕອບຜູ້ສະໜີ ຊາບໂດຍ ທັນທີ ຫຼື ຊັ້ນສຸດບໍ່ໃຫ້ເກີນ ສາມສີບ ນາທີ. ໃນກໍລະນີ ເອກະສານບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ບໍ່ຄົບຖ້ວນ, ຜູ້ກວດກາເອກະສານ ຕ້ອງແຈ້ງຈຸດທີ່ຕ້ອງປັບປຸງແກ້ໄຂ ແລະ ລົງລາຍເຊັນໃສ່ໃບກວດຮັບເອກະສານດັ່ງກ່າວ.

ກໍລະນີ ເອກະສານຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນ, ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ຕ້ອງສົມທິບ ກັບ ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ້າໄມ້ ເມືອງ, ນະຄອນ ເຜື່ອລົງກວດກາໄມ້ປຸກທີ່ຈະສິ່ງອອກ ພາຍໃນ ຫ້າ ວັນລັດຖະການ ນັບແຕ່ມີໄດ້ຮັບເອກະສານ.

ສໍາລັບຜູ້ສິ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນ ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ສາມາດ ຝຶຈາລະນາອອກໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ ພາຍໃນ ສອງ ວັນລັດຖະການ ນັບແຕ່ມີໄດ້ຮັບເອກະສານຖືກຕ້ອງຄົບຖ້ວນ ໂດຍບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງລົງກວດກາໄມ້ປຸກທີ່ຈະສິ່ງອອກ.

## 3. ການລົງກວດກາໄມ້ປຸກທີ່ຈະສິ່ງອອກ

ການລົງກວດກາໄມ້ປຸກທີ່ຈະສິ່ງອອກ ໃຫ້ປະຕິບັດ ຄືດັ່ງນີ້:

1) ການລົງກວດກາ ແມ່ນໃຫ້ກວດກາຕາມຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຂະໜາງການ ຄື:

1.1 ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ກວດກາຢັ້ງຢືນຮູບແບບ, ຂະໜາດ ແລະ ປະເພດຂອງໄມ້ປຸກທີ່ຈະສິ່ງອອກ ຕາມໃບຢັ້ງຢືນຜະລິດຕະພັນໄມ້ທີ່ຜະລິດ ໄດ້ພາຍໃນໂຮງງານ;

1.2 ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ້າໄມ້ ເມືອງ, ນະຄອນ ກວດກາຢັ້ງຢືນແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງໄມ້, ສະກຸນໄມ້, ນ້ຳໜັກ ຫຼື ບໍລິມາດ ຂອງໄມ້ປຸກທີ່ຈະສິ່ງອອກ.

2) ຜູ້ລົງກວດກາຫັ້ງໝົດ ຕ້ອງລົງລາຍເຊັນ ໃນບົດບັນທຶກການລົງກວດກາ ທຸກຄັ້ງ ແລະ ຕ້ອງ ຢັ້ງຢືນຄວາມຖືກຕ້ອງຂອງໄມ້ປຸກທີ່ຈະສິ່ງອອກຕົວຈິງ ກັບ ຂໍ້ມູນທີ່ຜູ້ສິ່ງອອກໄດ້ສະໜອງໃຫ້;

3) ໄມ້ປຸກທີ່ຈະສິ່ງອອກ ຕ້ອງໄດ້ລະບຸຂໍ້ມູນຂອງໄມ້ ຕາມແຕ່ລະປະົດໄມ້ ດັ່ງນີ້:

3.1 ສໍາລັບ ໄມ້ທ່ອນ ແລະ ໄມ້ຕີຕັບ ທີ່ມີຂະໜາດໜ້າຕັດ ສືບຫ້າ ຊັ້ງຕີແມັດຂຶ້ນໄປ, ຜູ້ສິ່ງ ອອກ ຕ້ອງໝາຍກາສັນຍາລັກ ດັ່ງນີ້:

- ລຳດັບເລກໄມ້ທ່ອນ ຫຼື ໄມ້ຕີຕັບ;
- ຂະໜາດໜ້າຕາງ ແລະ ລວງຍາວ ສໍາລັບໄມ້ທ່ອນ;
- ຂະໜາດລວງກວ້າງ, ຄວາມໝາ ແລະ ລວງຍາວ ສໍາລັບໄມ້ຕີຕັບ.

ຮູບພາບ 1: ການໝາຍສັນຍາລັກໃສ່ໜ້າຂອງໄມ້ທ່ອນ ແລະ ໄມ້ຕີຕັບທີ່ຈະສິ່ງອອກ

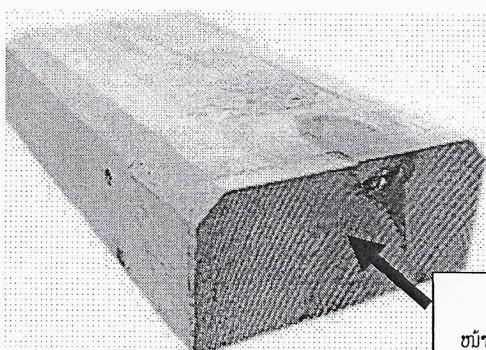
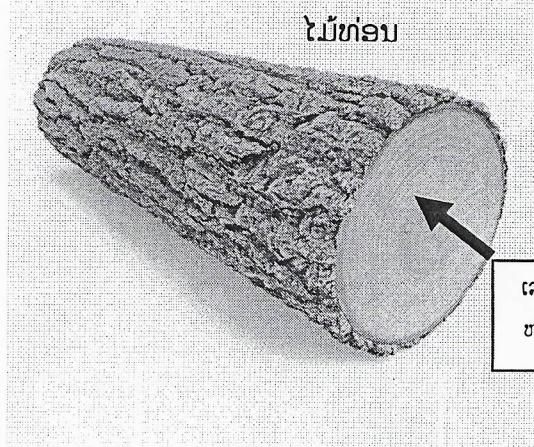
ໄມ້ຕີຕັບ

ໄມ້ທ່ອນ

ເລກລຳດັບທ່ອນ  
ໜ້າຕາງ x ລວງ

ເລກລຳດັບໄມ້ຕີຕັບ

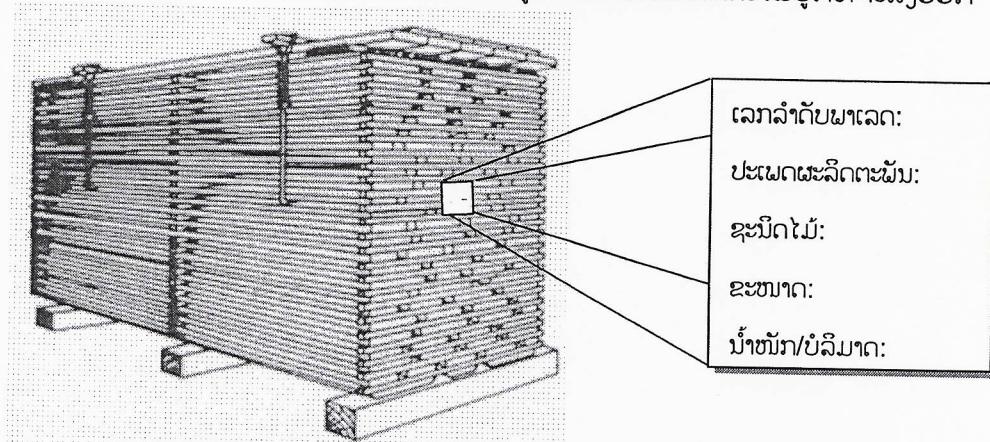
ໜ້າກວ້າງ x ຄວາມໝາ x ລວງຍາວ



3.2 ສໍາລັບ ໄມແປຮູບ, ໄມຊອຍ ແລະ ຜະລິດຕະພັນໄມ້ເຄື່ອງສໍາເລັດຮູບ ທີ່ຈະສົ່ງອອກ ຕ້ອງ ໄດ້ ເຮັດເປັນ ມັດ ຫຼື ຫຼຸ້ມຫໍ່ ແລະ ບັນຈຸຂຶ້ນພາເລດ (Pallet) ໂດຍໃຫ້ມີຂໍ້ມູນຜົ້ນຖານ ສໍາຄັນຄັດຕິໃສ່ນໍາ ດັ່ງນີ້:

- ເລກລຳດັບພາເລດ (Pallet number);
  - ປະເພດຂອງຜະລິດຕະພັນ;
  - ຊະນິດໄມ້;
  - ຂະໜາດ;
  - ນໍ້າຫັນກ ຫຼື ບໍລິມາດ.

**ຮຽບພາບ 2:** ການໝາຍສັນຍາລັກໃສ່ໄມ້ແປຮູບ ແລະ ຜະລິດຕະພັນໄມ້ປັບປຸງທີ່ຈະສົ່ງອອກ



#### 4. กานออกใบอนุญาตสั่งออกใบปูก

ພາຍຫຼັງລົງກວດກາ ແລະ ເຫັນວ່າມີປຸກທີ່ຈະສົ່ງອອກຖືກຕ້ອງກັບຂໍ້ມູນທີ່ຜູ້ສົ່ງອອກໄດ້ສະໜີມາ, ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ຕ້ອງອອກໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກໄມ້ປຸກ ພາຍໃນ ສອງ ວັນລັດ ຖະການນັບແຕ່ມີລົງກວດກາ. ໃນກະລະນີ ເຫັນວ່າບໍ່ສາມາດສົ່ງອອກໄດ້ ຜູ້ລົງກວດກາຕ້ອງເຮັດບິດບັນທຶກກັບຜູ້ສະໜີ ໂດຍລະບຸແຈ້ງເຫດຜົນໄສໃນບິດບັນທຶກ.

ໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ບຸກ ຕ້ອງເຮັດເປັນ ຫ້າ ສະບັບ ເຜື່ອນມາສິ່ງໃຫ້ຕະລະພາກສ່ວນ ດໍານີ້;

- 1) ສະບັບຕົ້ນ ຄັດຕິກັບໄມ້ປຸກທີ່ຈະສົ່ງອອກ;
  - 2) ຫົ່ງ ສະບັບສໍາເນົາ ເກັບຮັກສາໄວ້ນຳ ຜັສື່ງອອກ;
  - 3) ຫົ່ງ ສະບັບສໍາເນົາ ເກັບຮັກສາໄວ້ນຳ ຫ້ອງການ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ;
  - 4) ຫົ່ງ ສະບັບສໍາເນົາ ເກັບຮັກສາໄວ້ນຳ ຫ້ອງການ ກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ນະຄອນ;
  - 5) ຫົ່ງ ສະບັບສໍາເນົາ ເກັບຮັກສາໄວ້ນຳ ພະແນກ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຂວງ, ນະຄອນ ພູວັງ ທີ່ ຫ້ອງການ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ຂຶ້ນກັບ.

## 5. งานขับเคลื่อนและกำกับดูแลสินค้า (CO)

ຜູ້ສິ່ງອອກທີ່ຕ້ອງການຂໍໃບຢັ້ງຢືນແຫ່ງກໍາເນີດສິນຄ້າ (CO) ສາມາດນຳໃຊ້ໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້  
ປຸກ ທີ່ອອກໃຫ້ໂດຍ ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ເຝື່ອເປັນເອກະສານປະກອບໃນການ  
ອອກໃບຢັ້ງຢືນແຫ່ງກໍາເນີດສິນຄ້າ ຕາມລະບຽບການຢັ້ງຢືນແຫ່ງກໍາເນີດສິນຄ້າ ທີ່ ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການ  
ຄ້າ ປະກາດໃຊ້ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

### ๓. ภาระและส่วนร่วมของผู้รับสิ่งอนุญาตมีปูน

ການສົ່ງອອກໄມ້ປຸກໄປຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງສົ່ງອອກຜ່ານ ດ່ານສາກົນ ເທົ່ານັ້ນ. ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກໄມ້ປຸກ ຜູ້ສົ່ງອອກສາມາດແຈ້ງເອກະສານຕໍ່ເຈົ້າທີ່ປະຈຳດ່ານ ປອນທີ່ຈະສົ່ງອອກໄມ້ປຸກ ໂດຍປະກອບເອກະສານ ຄົ້ນ້ຳ:

- 1) ໃບອະນຸຍາດສົ່ງອອກໄມ້ປຸກ (ອຄ.02) ສະບັບຕົ້ນ 1 ຊຸດ;
  - 2) ລາຍການໄມ້ປຸກສົ່ງອອກ ສະບັບຕົ້ນ 1 ຊຸດ;
  - 3) ເອກະສານປະກອບຕາມທີ່ລະບຸໄວ້ໃນກິດໝາຍວ່າດ້ວຍພາສີ.

### III. ຄ່າທຳນຽມ, ຄ່າບໍລິການ ແລະ ພັນທະດ້ານພາສີ-ອາກອນ

ການເວັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ທີ່ຕິດພັນກັບການສຶ່ງອອກໄມ້ປຸກ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມລັດຖະບັນຍັດ ວ່າດ້ວຍ ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ທີ່ໄດ້ປະກາດໃຊ້ໃນແຕ່ລະໄລຍະ.

ການປະຕິບັດຜົນທະດ້ານພາສີ-ອາກອນໃນການສຶ່ງອອກໄມ້ບຸກ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍພາສີ, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍອາກອນມູນຄ່າເຜີມ, ດຳລັດວ່າດ້ວຍການສຶ່ງເສີມການບຸກໄມ້ເປັນສິນຄ້າ ແລະ ລະຽບກົດໝາຍອື່ນ ທີ່ປະກາດໃຊ້ ໃນແຕລະໄລຍະ.

#### IV. ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ຂອງເຈົ້າຫ້າທີ່ລັດ ແລະ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ຂອງຜູ້ສົ່ງອອກໄມ້ບຸກ

## ກ. ສຶບ ແລະ ຫ້າທີ່ຂອງເຈົ້າຫ້າທີ່ລັດ

ในงานจัดตั้งประทีบดาวรุ่วงานกานสี่องอกไม้มูก เจ้าหน้าที่ที่ภารกิจของผ่านลัด มีสิ่ด และ หน้าที่ ด้านนี้:

## ၃. ສຶດ ແລະ ຜັນທະຂອງຜົນສື່ງອອກໄມ້ປກ

ຜູ້ສົ່ງອອກໄມ້ປຸກ ມີສິດ ແລະ ຜັນທະ ດັ່ງນີ້:

1. ສະໜີ້ຂໍໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ ກັບ ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າເມືອງ, ນະຄອນບ່ອນທີ່ເປັນຈຸດຫ້ອນໂຮມໄມ້ກ່ອນສິ່ງອອກ;
  2. ລາຍງານການປະົດ ຫຼື ການປະຕິບັດໜັນທີ່ຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ລັດ ທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງ ຫຼື ລະເມີດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ຫຼື ໃນກໍລະນີ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການອໍານວຍຄວາມສະດວກໃນການສິ່ງອອກ;
  3. ສະໜອງເອກະສານ ແລະ ຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈີງໃນເວລາທີ່ສະໜີ້ຂໍອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ;
  4. ເກັບຮັກສາສໍາເນົາເອກະສານທີ່ຕິດພັນກັບການສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ ເຊັ່ນ ໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ, ໃບແຈ້ງຜາສີຂາອອກ, ເອກະສານຢັ້ງຢືນແຫ່ງໆທີ່ມາຂອງໄມ້ປຸກ ແລະ ສັນຍາຊື້-ຂາຍໄມ້ ໄວເປັນເວລາຢ່າງໜ້ອຍ ຫ້າ ປີ;
  5. ເກັບກຳຂໍ້ມູນການສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ ຕາມແບບຝອມ ແລະ ວິທີການ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າ ດ້ວຍການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຕິດຕາມ ໄມ້ສັ່ນເຂົ້າ ແລະ ສັ່ນອອກ;
  6. ລາຍງານຂໍ້ມູນການສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ ໃຫ້ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ທີ່ອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກໃຫ້ຕົນ ຕາມແບບຝຶນ ແລະ ກຳນົດເວລາ ທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນ ຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າ ດ້ວຍການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຕິດຕາມ ໄມ້ສັ່ນເຂົ້າ ແລະ ສັ່ນອອກ;
  7. ແຈ້ງໃຫ້ ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ເຜື່ອລົບລ້າງໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ ທີ່ໄດ້ອອກໃຫ້ແລ້ວ ໃນກໍລະນີໄມ້ປຸກທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ບໍ່ໄດ້ຖືກສິ່ງອອກ;
  8. ຮັບຜິດຊອບໂດຍຖືກຕໍ່ທຸກການກະທຳຜິດ ຫຼື ການລະເມີດ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ຂອງຕົນທີ່ເກີດຂຶ້ນ ພາຍຫຼັງທີ່ໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ;
  9. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດພັນທະອື່ນ ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍປ່າໄມ້ ແລະ ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

## V. ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະມິດ

#### ก. มาตรการต่อเจ้าหน้าที่ลูก

เจ้าชั้นที่แล้วที่รับผิดชอบในการกวดกา และ ยังมีงานสื่งของไม้ปูง หากรับผิดชอบทำเรียกว่า เวลา ที่ ห้องดึงเอกสาร ตามที่ได้ลับไว้ในตำแหน่งสำหรับนี้ ด้วยเหตุผิดบ่ังบุญ ที่มีความรู้ความสามารถด้านเอกสาร ประทัยด้วยความตั้งใจทำงานอย่างดี ให้ด้วยความสามารถและบุญภารกิจ ที่มีความรู้ความสามารถด้านเอกสาร บ่ังชี้มุนความจิงของงานสื่งของ จะทำให้เป็นบุคคลที่ดี สามารถทำงานต่างๆได้ดี ภารกิจที่สำคัญที่สุด คือ การรักษาความลับของเอกสาร ไม่ให้หลุดรอดไปยังคนอื่น ที่ไม่มีอำนาจหน้าที่ ที่สำคัญที่สุด คือ การรักษาความลับของเอกสาร ไม่ให้หลุดรอดไปยังคนอื่น ที่ไม่มีอำนาจหน้าที่

## ២. មាតិចក្រាមព័ត៌មានសៀវភៅ

ຜູ້ສົ່ງອອກ ຫາກມີຜິດຕິກຳ ແຊ່ນ: ການປອມແປງໃບຢັ້ງຍືນ, ບົດເບືອນ ຫຼື ແຈ້ງຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ, ການລັກລອບ, ເຄືອນຍ້າເອົາໄມ້ທີ່ບໍ່ມີເຫຼຸ່ງທີ່ມາຖືກຕ້ອງ ປະປິນກັບໄມ້ບຸກທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ສົ່ງອອກ ຫຼື ຜົບເຫັນວ່າໄມ້ບຸກທີ່ຈະສົ່ງອອກ ອາດບໍ່ຖືກຕ້ອງສອດຄ່ອງກັບໃບຢັ້ງຍືນ ແມ່ນຈະຖືກປະຕິບັດມາດຕະການດັ່ງນີ້: ກ່າວເຕືອນ, ສຶກສາອີບຮົມ, ປະຕິບັດວິໄນ, ຖອດສຶດການຢັ້ງຍືນການສົ່ງອອກໄດ້ດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼື ໂຈການເຄື່ອນໄຫວບຸລະກິດຊ່ວຄາວ ຕາມແຕ່ລະກະລົມນີການກະທຳຜິດສະຖານເບີ້ ຫຼື ຫັນກ. ຖ້າວ່າການລະເມີດນັ້ນ ຫາກເປັນການກະທຳຜິດຫາງອາຍາ ແມ່ນຈະຖືກດຳເນີນຄະດີຕາມປະມວນກົດໝາຍອາຍາ.

ໃນກໍລະນີທີ່ ຜູ້ສົ່ງອອກ, ຜູ້ດຳເນີນການຂົນສົ່ງ ຫາກມີຜິດຕິກຳ ລະເມີດ ຫຼື ກະທຳຜິດ ທີ່ຂັດກັບກົດໝາຍ ແລະ ຄຳແນະນຳສະບັບນີ້, ຜູ້ກະທຳຜິດມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຢ່າງເຕັມສ່ວນຕໍ່ການລະເມີດ ຫຼື ການກະທຳຜິດທີ່ເກີດຂຶ້ນ ແລະ ຈະຖືກໃສ່ມາດຕະການຕາມກົດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກຳນົດໄວ້ໃນແຕ່ລະໄລຍະຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ໄມ້ປຸກທີ່ກ່ຽວພັນກັບການກະທຳຜິດ ຈະຖືກຍືດ ຫຼື ອາຍັດ ໄວຝ່ອດຳເນີນຄະດີຕາມກົດໝາຍ.

## VI. ການຈັດຕັ້ງປະທິບັດ

ມອບໃຫ້ ກົມການນຳເຂົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກ ເຜີຍແຜ່, ແນະນຳ ພະແນກອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ, ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ ໃນການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ, ກວດກາຢ່າງເຂັ້ມງວດ ຜ້ອມທັງເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທຶນກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເຜື່ອຈັດຕັ້ງປະທິບັດຕາມຄຳແນະນຳສະບັບນີ້ ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ.

## VII. ຜົນສັກສິດ

ຄຳແນະນຳສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ພາຍຫຼັງລົງລາຍເຊັນ ແລະ ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖານ ສີບຫ້າ ວັນ. ຄຳແນະນຳສະບັບນີ້ ນຳໃຊ້ປົກກົດແກ່ນ ເຈັງການ ກ່ຽວກັບ ຂັ້ນຕອນການນຳເຂົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກໄມ້ປຸກ ສະບັບເລກທີ 1791/ອຄ.ກຂອ, ລົງວັນທີ 15 ກັນຍາ 2011 ແລະ ຄຳສັ່ງແນະນຳ ວ່າດ້ວຍ ຂັ້ນຕອນການຢັ້ງຢືນແລິດຕະຜົນໄມ້ປຸກຂຶ້ນລົດເຜື່ອສົ່ງອອກໄປຕ່າງປະເທດ ສະບັບເລກທີ 2143/ອຄ.ກຂອ, ລົງວັນທີ 25 ພະຈິກ 2016. 

ລັດຖະມົນຕີ

ປອ.ຄໍາແຍງ ໄຊສົມແຍງ

# ເອກະສານຊ້ອນທ້າຍ 1: ຮ່າງໃບສະໜີຂໍການຢືນເປັນຜູ້ສົ່ງອອກໄມ້ປຸກ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ໂຮງງານ/ບໍລິສັດ:.....

ເລກທີ:...../.....

ບ້ານ.....

ເມືອງ.....

ແຂວງ.....

ໂທລະສັບ.....

## ໃບສະໜີ

ຮຽນ : ທ່ານ ຫົວໜ້າກົມການນໍາເຂົ້າ ແລະ ສົ່ງອອກ, ກະຊວງອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ.

ເລື່ອງ : ສະໜີຂໍການຮັບຮອງເປັນ ຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢືນເປັນ (Certified Exporter)

- ອີງຕາມ ຄໍາແນະນຳກ່ຽວກັບການສົ່ງອອກໄມ້ປຸກໄປຕ່າງປະເທດສະບັບເລກທີ ...../ອຄ, ລົງວັນທີ

ຂ້າພະເຈົ້າ, ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ:....., ສັນຊາດ:.....,  
ປະຈຸບັນຢູ່ ບ້ານ:....., ເມືອງ: ....., ແຂວງ: .....,  
ບັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ຫັງສີເຕັ້ນແຕນ (ສໍາລັບຄົນຕ່າງປະເທດ) ເລກທີ:....., ລົງວັນທີ:.....,  
ອອກໃຫ້ໂດຍ: ....., ຫົມຄອຍວັນທີ:....., ໂທລະສັບ:.....,  
ໂທລະສານ/ແຜ່ກ:....., ອີເມວ: .....

ຈຸດປະສົງ: ຂໍການຮັບຮອງເປັນ ຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢືນເປັນ (Certified Exporter), ບໍລິສັດ/ໂຮງງານ ຂອງ  
ຂ້າພະເຈົ້າ ດຳເນີນກິດຈະການ:

- ບຸກໄມ້ແບບອຸດສາຫະກຳ ແລະ ມີການຈັດສັນບໍາບຸກແບບຍືນຍົງ
- ບຸງແຕ່ງໄມ້ທີ່ນໍາໃຊ້ໄມ້ປຸກ ຮັບຍິເຊັນ (100%) ແລ້ວບຸງແຕ່ງເປັນຜະລິດຕະພັນໄມ້ສໍາເລັດຮູບ
- ຊື່-ຂາຍຜະລິດຕະພັນໄມ້ສໍາເລັດຮູບທີ່ຜະລິດຈາກໄມ້ປຸກ ຮັບຍິເຊັນ (100%)

ຂ້າພະເຈົ້າ ຂໍຢືນເປັນວ່າ ບໍລິສັດໄດ້ດຳເນີນກິດຈະການຢ່າງຖືກຕ້ອງ ສອດຄ່ອງກັບເງື່ອນໄຂ ແລະ ມີລະບົບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຕິດຕາມ ໄມສິ້ນເຂົ້າ ແລະ ສິ້ນອອກ.

ດັ່ງນັ້ນ, ຈຶ່ງຮູນສະໜີມາຍັງ ທ່ານ ເພື່ອຝຶຈາລະນາຕາມທາງຄວນດ້ວຍ.

ທີ່....., ລົງວັນທີ.....

ເຂັ້ມຜູ້ສະໜີ

ເອກະສານຂໍອນຫ້າຍ 2 : ໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ (ອຄ.02)



ອຄ.02/MOIC.02

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ  
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
PEACE INDEPENDENCE DEMOCRACY UNITY PROSPERITY

ທ້ອງການຄູດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ  
District Industry and Commerce Office

ເລກທີ / Ref.no:

ລົງວັນທີ / Date:

**ໃບອະນຸຍາດສິ່ງອອກໄມ້ປຸກ**

**Export License for Plantation timber**

<b>1. ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ສົ່ງ / Consignor's information</b>		<b>2. ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ຮັບ / Consignee's information</b>					
ຊື່ / Name:		ຊື່ / Name:					
ທີ່ຢູ່ / Address:		ທີ່ຢູ່ / Address:					
ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ / Contact:		ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ / Contact:					
3. ປະເພດຜູ້ສົ່ງອອກ:	<input type="checkbox"/> ຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄວ່ປະ (General Exporter)						
	<input type="checkbox"/> ຜູ້ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນ (Certified exporter), ເລກລະຫັດ / ID Number: .....						
<b>4. ປາຍຫາງຂອງສິນຄ້າ / Destination:</b>							
<b>5. ວິທີການການຂົນສົ່ງ / Means of transport</b>		<b>6. ດ່ານສິ່ງອອກ / Exit point:</b>					
<input type="checkbox"/> ທາງລົດ / by car <input type="checkbox"/> ທາງອາກາດ / by air <input type="checkbox"/> ທາງລົດໄຟ / by train							
<b>7. ຂໍ້ມູນຂອງສິນຄ້າ / Product (s) information</b>							
ລຳດັບ No.	ລາຍການສິນຄ້າ ແລະ ລະຫັດພາສີ Product(s) description and HS code	ຊື່ວິທະຍາສາດ Scientific name	ສະກຸນໄມ້ Local specie name	ຈຳນວນ Amount	ບໍລິມາດ Volume (m <sup>3</sup> / m <sup>3</sup> )	ນ້ຳໜັກ Weight (ໂຄນ / t)	ມູນຄ່າ Value/USD
<b>ລວມທັງໝົດ / Total</b>							
<b>8. ເອກະສານຢັ້ງຢືນ CITES ອອກໃຫ້ໄດ້ / CITES issued by:</b>							
ເລກທີ / Ref.no:		ວັນທີ / Date:					

ທ້ອງການຄູດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ  
District Industry and Commerce Office

## ຄໍາປະກິດໝາຍຂອງຜູ້ສົ່ງອອກ / Declaration of Exporter

ຂ້າພະເຈົ້າ, ຂໍຢັ້ງຢືນວ່າທຸກໆບຸນທີ່ລະບຸໃນເອກະສານນີ້ມີຄວາມຖືກຕ້ອງກັບຄວາມເປັນຈິງທຸກປະການ, ຖ້າຫາກມີການແຈ້ງບຸນທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ບໍ່ເປັນຈິງ, ຫຼື ທາງກາດທີ່ບໍ່ໄດ້ເປັນຄວາມບໍ່ສອດຄ່ອງຂອງສິນຄ້າທີ່ສັງອອກດີເລີ້ມຕົ້ນຕີ່ມີຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ລະບຸການຂອງ ສປປ ລາວ ທີ່ໄດ້ວ່າງອອກ.

I, declared that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and conform with the reality. I am aware that any false statements or inconsistency of the export product (s) with this license shall be deem as violation and may render me liable to prosecution under the laws and regulations of Lao PDR.

ຜູ້ສົ່ງອອກ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າຜູ້ສົ່ງອອກ / Exporter or Representative

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ / Name and surname \_\_\_\_\_ ລາຍເຊັນ / Signature \_\_\_\_\_

## ຄໍາເຫັນຂອງຜູ້ລົງກວດກາໄມ້ / Inspector note

- ຄະນະກຳມະການ ໄດ້ກວດສອບ ສະກຸນ, ປະນັດ, ຈຳນວນ, ນ້ຳໜັກ ແລະ ບໍລິມາດຕົວຈິງ ຂອງ ໄມປຸກທີ່ຈະສັງອອກຕ່າງປະເທດ ແລ້ວ ເຫັນວ່າຖືກຕ້ອງຕາມ ຂໍບຸນທີ່ຜູ້ສະໜັບສິນສົ່ງອອກໄດ້ສະໜອງໃຫ້ຄະນະກຳມະການ. ດັ່ງນັ້ນ, ຄະນະກຳມະການ ແລະ ຜູ້ສົ່ງອອກ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າຜູ້ສົ່ງອອກ ຈຶ່ງເຫັນດີເປັນເອກະພາບຜົມກັນລົງລວຍເຊັນໄວ້ ແລ້ວນໍາໃຊ້ປະອາບໃຫ້ແກ່ການສົ່ງອອກໄນ້ບຸກ ຕາມທີ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ໃນບັນຊີລາຍການໄມ້ປຸກ ສົ່ງອອກທີ່ໄດ້ຄັດຕິມາຜົມ; ແລະ ເຝື່ອເປັນຫຼັກຖານໃຫ້ເຈົ້າງມັນທີ່ງ່ວ່າຂອງກວດສອບ.

The inspection team has inspected and verified that the specie(s), type(s) amount(s), weight and volume(s) of the plantation timber that will be exported are in compliance with the information duly submitted by exporter. Hence, the inspection team and the exporter or its representative(s) agree to sign in this verification note as an evidence for the exportation of plantation timber as attached; and to be use as an evidence for concerned authorities to be check.

- ກໍລະນີ ເຈົ້ານໍ້າທີ່ງ່ວ່າຂອງກວດທີ່ບໍ່ໄດ້ສອດຄ່ອງກັບໃບອະນຸຍາດສະບັບນີ້, ຜູ້ສະໜັບສິນສົ່ງອອກ ແລະ ຜູ້ຂົນສົ່ງ ມີຄວາມຮັບຜົມຊອບຕ່າງນີ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ສອດຄ່ອງກັບໃບອະນຸຍາດສະບັບນີ້, ຜູ້ສະໜັບສິນສົ່ງອອກ ແລະ ຜູ້ຕາງໜ້າຜູ້ສົ່ງອອກ ແລະ ພະນັກງານລະບຸການ ຕາມກົດໝາຍ ແລະ ລະບຸການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງວ່າງອອກ.

In case where authorities found an unknown source of timber mixed with the approved timber or the timber and wood product(s) is inconsistent to this loading certificate. Exporter and transporter shall be responsible for such finding and shall be prosecuted in accordance with the laws and regulations.

- ການປອມແປງ, ໂອນ ຫຼື ຊື້-ຂາຍ ໃໃບອະນຸຍາດສະບັບນີ້ ຕີ່ບໍ່ໄດ້ກົດໝາຍ.
- Falsify, transfer or sale-purchase of this certification is illegal
- ພາຍຫຼັງສໍາເລັດການສົ່ງອອກ, ຜູ້ສົ່ງອອກຕ້ອງໄດ້ນໍາສົ່ງສໍານັກຂອງໃບແຈ້ງພະລິຂາອອກເປັນລາຍລະອຽດ ໃຫ້ ພະນັກ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ເຝື່ອຕັບມຽນເປັນຂໍ້ບຸນໃນການກວດສອບຄື້ງ.

Upon completion of the exportation, exporter shall submit a copy of the customs declaration form to the Provincial Industry and Commerce Office where the export license is granted for post auditing.

ເຊັນເຈົ້ານໍ້າທີ່ຜູ້ລົງກວດກາໄມ້ຕົວຈິງ / Signature of the inspectors

1. ຫ້ອງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ເມືອງ, ນະຄອນ / DICO

ລາຍເຊັນ / Signature

2. ຫ້ອງການກະສົງກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ເມືອງ, ນະຄອນ / DAFO

ລາຍເຊັນ / Signature

ເອກະສານຊ່ອນຫ້າຍ 3 : ລາຍງານໄມ້ປຸກເພື່ອສົງອອກ

ការរាយការណ៍ប្រជុំនាមីនិត្យ

*List of the plantation timber to be exported*

## 1. ຂໍ້ມູນການຂົນສົ່ງ / *Transportation Information*

### 3. រាយក្រឹងការពិបាល / Acknowledgement

ចុះថ្ងៃខែឆ្នាំរបស់ខ្លួន / Prepared by: \_\_\_\_\_  
ដេញដឹកជញ្ជូន / Exporter: \_\_\_\_\_  
ថ្ងៃទី / Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
រៀងរាល់ / At \_\_\_\_\_